00178881
00178911

hama®

THE SMART SOLUTION

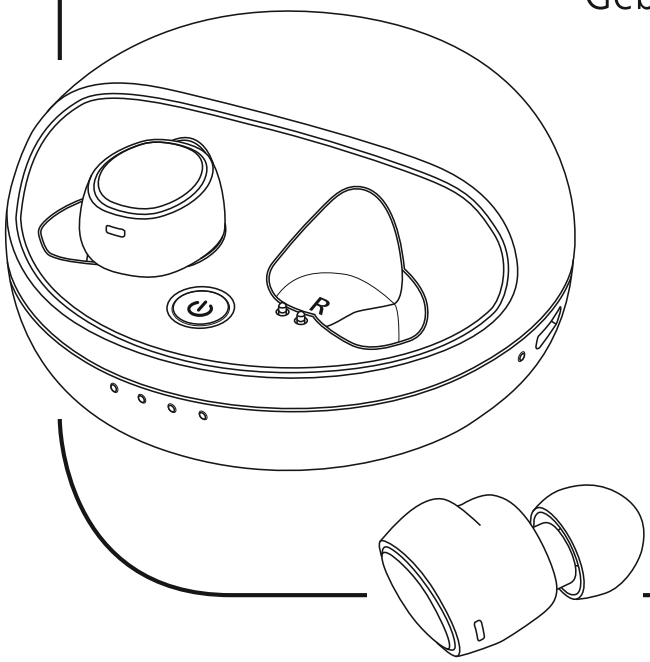
"Disc"

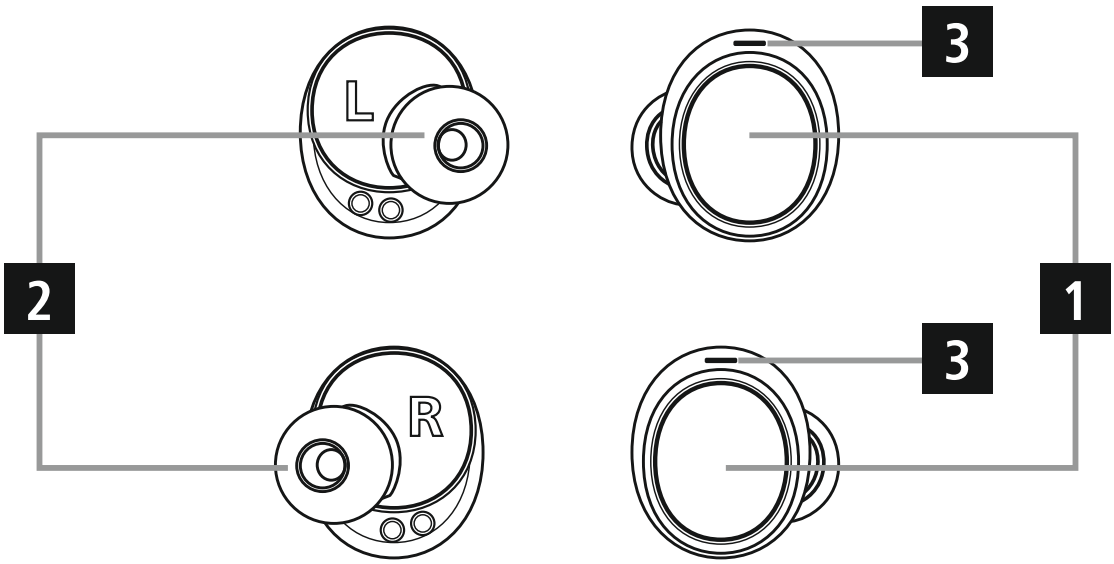
Full Wireless Headset

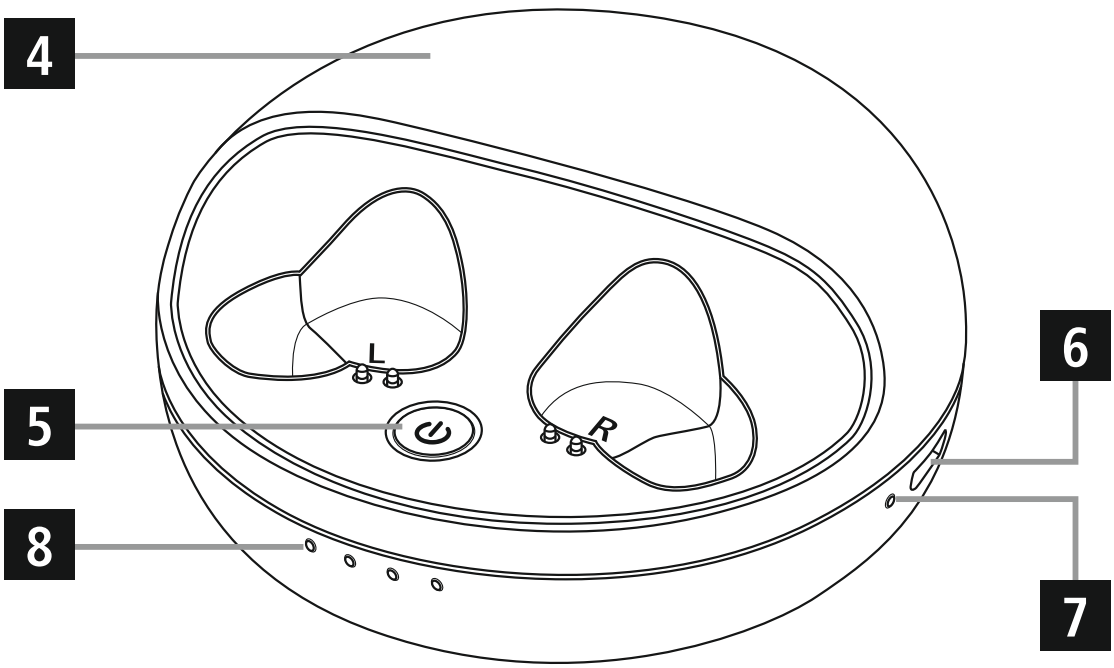
Operating Instructions **GB**

Bedienungsanleitung **D**

Gebruiksaanwijzing **NL**




L
R
3
3
1
2


4
L
R
5
6
7
8

Controls and Displays

1. Multifunction button
2. Earpad
3. Status LED of BT earphone
4. Charging box
5. On/Off button of charging box
6. Charging socket of charging box
7. Status LED of charging box
8. Battery display of charging box

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazardås and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Hama 'Disc' Bluetooth® headset, 1 pair
- 1 x USB charging cable
- 1 x charging box
- Earpads, three pairs (various sizes)
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not allow yourself to be distracted by the product, for example when driving a vehicle or operating sports equipment. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulation.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Rechargeable battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- We suggest to fully charge the item for at least one time in two months

Warning – Loud volume



- Using this product limits your perception of ambient noise. For this reason, do not operate any vehicles or machines while using this product.
- Always keep the volume at a reasonable level. Loud volumes, even over short periods, can cause hearing loss.

Warning – Magnets

- This product generates magnetic fields. Persons with a pacemaker should consult a doctor before using the product, as the pacemakers proper function could be affected.

- Do not keep any bank cards or similar cards with magnetic strips near to the charging box or earphones. The data on the cards could be damaged or deleted.

4. Getting Started

- Both earphones and the charging box are equipped with a rechargeable battery. The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- You can charge the earphones directly using the charging box (docking station function), or charge the battery of the charging box. This allows you to charge the earphone batteries while on the go, without an external power supply (power pack function).

Note

Use only the supplied USB charging cable!

4.1 Charging the earphones

- Ensure that the earphones are switched off before charging them.
- Place both earphones in the charging box.
- Start charging the earphones by pressing the **on/off button** (5) of the charging box.
- The status LEDs of the **charging box** (7) and **earphones** (3) are lit red while the earphones are charging.
- If charging does not start, the charge level of the charging box is too low. Charge the charging box as described in Section 4.2.
- It takes about one hour to charge an earphone battery.
- When the batteries of both earphones are fully charged, their **status LED** (3) goes out and the status LED of the **charging box** (7) is constantly lit blue.

4.2 Charging the charging box

- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging socket** (6) and to the USB connection of a suitable USB charger.
- Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The status LED of the **charging box** (7) is constantly lit red during charging.
- It can take up to two hours to fully charge the battery.
- When the battery is fully charged, the **status LED** (7) of the charging box is lit blue.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

Note

- If the batteries of the earphones and the charging box are empty, the earphone batteries will be recharged first. After that, the battery of the charging box will be charged (the status LEDs (3) of the earphones go out; the status LED (7) of the charging box continues to be lit red).
- A charging box battery that has been fully charged allows you to completely charge both earphones about three times.

5. Operation

5.1 Switching the earphones off/on

- **Turn On:**
  With the device off, press and hold the **multifunction button** (1) for three seconds until you hear a voice say 'Power on'. The **status LED** (3) flashes blue.

- **Turn Off:**
  With the device on, press and hold the **multifunction button** (1) for four seconds until you hear a voice say 'Power off'. The **status LED** (3) will light up in red before the device turns off.

The first time the device is turned on, pairing is automatically started – see **5.2 Bluetooth® pairing – Headset.**

5.2 Bluetooth® pairing – Headset

- First the two earphones must connect to one another.
- Ensure that both earphones are switched off.
- Press and hold the **multifunction button** (1) of both earphones for approximately five seconds until the **status LEDs** (3) begin to alternate between a red and blue light.
- The earphones pair with one another within about ten seconds and can then be connected to a terminal device.
- If the two earphones cannot set up a connection within two minutes, they will automatically switch off.
- If pairing was successful, you will hear a voice say 'Connected'.

Note

- When the device is turned on, the earphones automatically connect to one another.
- The left earphone is always the master. The right earphone is guided by the information of the master.
- Therefore, when connecting the headset to terminal devices in future, you merely have to put the master into pairing mode. The other earphone is automatically connected.

5.3 Bluetooth® pairing with terminal device

- The earphones and the terminal device should be no further than one metre apart. The shorter the distance, the better.

- Ensure that both earphones are switched on and paired with one another.

Note – Pairing

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- Open the Bluetooth® settings on your terminal device and wait until **Hama Disc** appears in the list of Bluetooth® devices found.
- Select **Hama Disc** and wait until this headset is listed as connected in the Bluetooth® settings on your terminal device.

Note – Bluetooth® password

Some terminal devices require a password in order to connect to another Bluetooth® device.

- If your terminal device requests a password to establish the connection, enter **0000**.

Note – Displays/announcements

- If pairing was successful, the status LEDs (3) flash blue every five seconds.
- If pairing with the terminal device was successful, you will hear a voice say ‘Pairing successful. Second device connected’.

- In addition, a voice announces ‘connected left channel’ for the left earphone and ‘connected right channel’ for the right earphone.

5.4 Automatic Bluetooth® connection (after successful pairing)

Note

- Make sure that your Bluetooth®-capable terminal device is on and Bluetooth® is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- Ensure that the earphones are switched on.
- You can only switch on the master. The master will automatically connect to the terminal device after successful pairing. If the other earphone is likewise switched on, it connects to the master and so is likewise automatically paired with the terminal device.
- After the devices have been paired, a connection is established automatically.
- You can now use the headset.

Note

- If pairing was successful, the status LEDs (3) flash blue every five seconds.
- It may be necessary to change the settings on your terminal device to enable it to automatically connect to the paired headset.

Note – Connection impaired

After the devices have been paired, a connection is established automatically. If the Bluetooth® connection is not established automatically, check the following:

- Check the Bluetooth® settings of your terminal device to see whether it is connected to the Hama Disc headset. If not, repeat the steps listed in Section **5.3 Bluetooth® pairing with terminal device**.
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

5.5 Audio playback

Note

- Note that support for certain key functions may vary depending on your terminal device.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Functions can still be controlled directly via the terminal device.

- Set the volume on your terminal device to a low level.
- Start audio playback on the connected terminal device or press the **multifunction button** (1) on one of the earphones.
- Press the **multifunction button** (1) on one of the earphones once more to stop audio playback.

5.6 Hands-free function

Note

- Note that support for certain key functions may vary depending on your terminal device.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.
- Functions can still be controlled directly via the terminal device.
- When you make and receive telephone calls, only the left earphone is used for the transfer of sound; the same applies to control of the hands-free functions.

Making a call

- Dial the number directly on your terminal device to make a call.

Accepting calls

- Press the **multifunction button** (1) once to answer an incoming call.

Rejecting an incoming call

- Briefly press the **multifunction button** (1) twice in succession to reject an incoming call.

Ending a call

- During a call, press the **multifunction button** (1) once to end the call.

Redial

- Briefly press the **multifunction button** (1) twice to call the last number. You will hear a short beep.

Note – Call quality

To increase the call quality, make sure that you are near your mobile phone during the call.

5.7 Disconnecting the headset

- Switch off both earphones.
- Disconnect the headset via the Bluetooth® settings on your terminal device.

5.8 Battery capacity

- To save energy, the earphones automatically switch off if they are not connected to a device for longer than ten minutes.
- When the battery level is low, a voice says 'Low battery, please charge' and the **status LED** (3) flashes red.
- Charge the earphones as described in Section **4. Getting started**.

Note

However, the talk and standby times may vary when used with different mobile phones or other compatible Bluetooth® devices, usage settings, usage styles and environments.

Note – Battery display

- Each status LED of the battery display (8) corresponds to 25% of the capacity. When an LED is illuminated, this indicates that this capacity level has already been reached. If three LEDs are illuminated, the charging box is at least 75% charged.

Note – Battery display

- If all four status LEDs light up, the full capacity is available.
- Press the on/off button of the charging box (5) to switch it on and to display its current capacity level.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

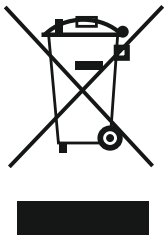
9. Technical Data

	Bluetooth® headset
Earphone/microphone impedance	16 Ω / 300 Ω
Earphone/microphone frequency	20 – 10.000 Hz / 100 – 10.000 Hz

Earphone/microphone sensitivity	97 dB +/- 2 dB / -42 dB +/-3 dB
WBCV	≤ 75 mV
Range	Max. 10 m
Bluetooth® technology	v 4.2
Profile	A2DP / AVRCP / HFP / HSP / SBC / MP3 / AAC
Transmission frequency	2.4 – 2.48 GHz
Standby / talking / music time	80 h / 4 h / 3 h (at 60% volume)
	Battery for each earphone
Batterietyp	3,7 V / Li-Ion
Min. Kapazität	55 mAh / 0,20 Wh
Aufladezeit	~ 1 h
	Charging box battery
Stromaufnahme	5 V ⎓ 300 mA
Batterietyp	3,7 V / Li-Po
Min. Kapazität	470 mAh / 1,74 Wh
Aufladezeit	~ 2 h

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity

CE Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00178881, 00178911] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.hama.com -> 00178881, 00178911 -> Downloads.

Frequency band(s)	2402 – 2480 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0.30 mW E.I.R.P

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Multifunktionstaste
2. Ohrpolster
3. Status-LED BT-Ohrhörer
4. Ladebox
5. Ein-/Austaste Ladebox
6. Ladebuchse Ladebox
7. Status-LED Ladebox
8. Batterieanzeige Ladebox

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließen an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Bluetooth®-Headset Hama Disc, 1 Paar
- 1x USB-Ladekabel
- 1x Ladebox
- Ohrpolster, 3 Paar (verschiedene Größen)
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

Warnung – Hohe Lautstärke



- Die Benutzung des Produktes schränkt Sie in der Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen ein. Bedienen Sie daher während der Benutzung keine Fahrzeuge oder Maschinen.
- Halten Sie die Lautstärke immer auf einem vernünftigen Niveau. Hohe Lautstärken können – selbst bei kurzer Dauer – zu Hörschäden führen.

Warnung – Magnete

- Das Produkt erzeugt magnetische Felder. Personen mit Herzschrittmacher sollten vor Benutzung dieses Produktes einen Arzt zu Rate ziehen, ob die Funktion des Herzschrittmachers dadurch beeinträchtigt werden könnte.
- Bewahren Sie keine EC- oder ähnliche Karten mit Magnetstreifen in der Nähe der Ladebox oder der Ohrhörer auf. Die Daten auf den Karten können beschädigt oder gelöscht werden.

4. Inbetriebnahme

- Beide Ohrhörer sowie die Ladebox verfügen über einen wieder aufladbaren Akku. Vor der ersten Anwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.
- Sie können entweder die Ohrhörer direkt über die Ladebox aufladen – Funktion: Dockingstation – oder den Akku der Ladebox aufladen. Damit können Sie die die Akkus der Ohrhörer unterwegs und ohne externe Stromversorgung aufladen – Funktion: Powerpack.

Hinweis

Verwenden Sie immer nur das mitgelieferte USB-Ladekabel!

4.1 Laden der Ohrhörer

- Stellen Sie sicher, dass die Ohrhörer vor dem Aufladen ausgeschaltet sind.
- Legen Sie die beiden Ohrhörer in die Ladebox ein.
- Starten Sie den Ladevorgang der Ohrhörer durch Drücken der

Ein-/Austaste (5) der Ladebox.

- Die Status-LEDs der **Ladebox** (7) und der **Ohrhörer** (3) leuchten rot, während die Ohrhörer geladen werden.
- Startet der Ladevorgang nicht, ist die Kapazität der Ladebox zu gering. Laden Sie die Ladebox wie in Kap. 4.2 beschrieben auf.
- Es dauert etwa 1 Stunde, bis der Akku eines Ohrhörers geladen ist.
- Sind die Akkus beider Ohrhörer vollständig geladen, erlischt deren **Status-LED** (3) und die Status-LED der **Ladebox** (7) leuchtet dauerhaft blau.

4.2 Laden der Ladebox

- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchse** (6) und an den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Ladegeräts anschließen.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die Status-LED der **Ladebox** (7) leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es kann bis zu 2 Stunden dauern, bis der Akku vollständig geladen ist.
- Ist der Akku vollständig geladen, leuchtet die **Status-LED** (7) der Ladebox blau.
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

Hinweis

- Sind sowohl die Akkus der Ohrhörer als auch der Ladebox leer, werden zuerst die Akkus der Ohrhörer wieder aufgeladen. Im Anschluss wird dann der Akku der Ladebox aufgeladen (**Status-LEDs** (3) der Ohrhörer erlöschen, **Status-LED** (7) der Ladebox leuchtet weiterhin rot).

- Mit dem vollgeladenen Akku der Ladebox können Sie beide Ohrhörer etwa 3x komplett aufladen.

5. Betrieb

5.1 Ein-/ Ausschalten der Ohrhörer

- **Einschalten:**
  Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die **Multifunktionstaste** (1) 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachinformation „Power on" hören. Die **Status-LED** (3) blinkt blau auf.
- **Ausschalten:**
  Halten Sie im eingeschalteten Zustand die **Multifunktionstaste** (1) 4 Sekunden lang gedrückt, bis Sie die Sprachinformation „Power off" hören. Die **Status-LED** (3) leuchtet rot auf, bevor sich das Gerät abschaltet.

Beim ersten Einschalten wird automatisch das Pairing gestartet – **siehe 5.2 Bluetooth® Erstverbindung (Pairing) – Headset.**

5.2 Bluetooth® Erstverbindung (Pairing) – Headset

- Zunächst müssen die beiden Ohrhörer miteinander verbunden werden.
- Vergewissern Sie sich, dass beide Ohrhörer ausgeschaltet sind.
- Drücken Sie die **Multifunktionstaste** (1) beider Ohrhörer gleichzeitig ca. 5 Sekunden, bis die **Status-LEDs** (3) abwechselnd rot und blau aufleuchten.
- Die Ohrhörer koppeln sich innerhalb von etwa 10 Sekunden und können anschließend mit einem Endgerät verbunden werden.
- Können die beiden Ohrhörer nicht innerhalb von 2 Minuten eine Verbindung aufbauen, schalten sie sich automatisch ab.
- Eine erfolgreiche Kopplung wird durch die Sprachinformation „Connected" bestätigt.

Hinweis

- Nach dem Einschalten verbinden sich die Ohrhörer automatisch miteinander.
- Der linke Ohrhörer stellt immer den Master dar. Der rechte Ohrhörer orientiert sich an den Informationen des Masters.
- Somit müssen Sie bei zukünftigen Verbindungsversuchen mit Endgeräten lediglich den Master in den Pairing-Modus versetzen. Der andere Ohrhörer wird automatisch mitverbunden.

5.3 Bluetooth® Erstverbindung (Pairing) mit Endgerät

- Die Ohrhörer und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Stellen Sie sicher, dass die beiden Ohrhörer eingeschaltet und miteinander gekoppelt sind.

Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth® Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth® Geräte **Hama Disc** angezeigt wird.
- Wählen Sie **Hama Disc** aus und warten Sie bis dieses Headset als verbunden in den Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt werden

Hinweis – Bluetooth® Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth® Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis – Anzeigen/Ansagen

- Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinken die **Status-LEDs** (3) alle 5 Sekunden blau auf.
- Eine erfolgreiche Kopplung mit dem Endgerät wird durch die Sprachinformation „Pairing successful. Second device connected" angezeigt.
- Zusätzlich erfolgt die Ansage „connected left channel" für den linken Ohrhörer und „connected right channel" für den rechten Ohrhörer.

5.4 Automatische Bluetooth® Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth®-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth® aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Vergewissern Sie sich, dass die Ohrhörer eingeschaltet sind.
- Sie können auch nur den Master einschalten. Dieser verbindet sich nach einer erfolgreichen Erstverbindung automatisch mit dem Endgerät. Wird der andere Ohrhörer ebenfalls eingeschaltet, verbindet er sich mit dem Master und wird so ebenfalls automatisch mit dem Endgerät gekoppelt.
- Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch.
- Sie können das Headset nun verwenden.

Hinweis

- Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinken die **Status-LEDs** (3) alle 5 Sekunden blau auf.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit dem gekoppelten Headset zuzulassen.

Hinweis – Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth® Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den Bluetooth® Einstellungen des Endgerätes, ob dieses mit dem Headset Hama Disc verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.3. Bluetooth® Erstverbindung (Pairing) mit Endgerät** genannten Schritte.

- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

5.5 Audio-Wiedergabe

Hinweis

- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Funktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Funktionen lassen sich weiterhin auch direkt über das Endgerät steuern.

- Stellen Sie die Lautstärke Ihres Endgerätes auf ein niedriges Niveau ein.
- Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem verbundenen Endgerät oder drücken Sie auf einem der Ohrhörer die **Multifunktionstaste** (1).
- Drücken Sie die **Multifunktionstaste** (1) auf einem der Ohrhörer ein weiteres Mal, um die Audiowiedergabe zu stoppen.

5.6 Freisprechfunktion

Hinweis

- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Funktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Die Funktionen lassen sich weiterhin auch direkt über das Endgerät steuern.
- Die Audio-Übertragung bei Telefonaten erfolgt nur über den linken Ohrhörer, ebenso die Steuerung der Freisprechfunktionen.

Anruf tätigen

- Wählen Sie die Nummer direkt über Ihr Endgerät, um einen Anruf zu tätigen.

Anruf entgegennehmen

- Drücken Sie einmal die **Multifunktionstaste** (1), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

Eingehenden Anruf abweisen

- Drücken Sie die **Multifunktionstaste** (1) zwei Mal kurz hintereinander, um einen eingehenden Anruf abzuweisen.

Gespräch beenden

- Drücken Sie während des Gesprächs einmal die **Multifunktionstaste** (1), um den Anruf zu beenden.

Wahlwiederholung

- Drücken Sie zweimal kurz die **Multifunktionstaste** (1), um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen. Sie hören einen kurzen Signalton.

Hinweis – Gesprächsqualität

Achten Sie darauf, dass Sie sich während eines Anrufs in der Nähe des Mobiltelefons befinden, um die Gesprächsqualität zu erhöhen.

5.7 Trennen des Headsets

- Schalten Sie beide Ohrhörer aus.
- Trennen Sie das Headset über die Bluetooth® Einstellungen Ihres Endgerätes.

5.8 Akkukapazität

- Um Energie zu sparen, schalten sich die Ohrhörer automatisch aus, wenn sie länger als 10 Minuten mit keinem Gerät verbunden sind.
- Bei geringer Akkukapazität ertönt die Sprachinformation „Low battery, please charge" und die **Status-LED** (3) blinkt rot auf.
- Laden Sie die Ohrhörer – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

Hinweis

Die verfügbare Gesprächs- bzw. Standby-Zeit hängt jedoch vom jeweils verwendeten Mobiltelefon oder sonstigen kompatiblen Bluetooth®-Geräten sowie von den Benutzereinstellungen, Benutzerpräferenzen und jeweiligen Umgebungsbedingungen ab.

Hinweis – Batterieanzeige

- Jede Status-LED der **Batterieanzeige** (8) entspricht 25% der Kapazität. Das Leuchten einer LED signalisiert die bereits erreichte Kapazität. Leuchten drei LEDs ist die Ladebox zu mindestens 75% geladen.
- Leuchten alle vier Status-LEDs, ist die volle Kapazität verfügbar.
- Drücken Sie die Ein-/Austaste der **Ladebox** (5), um diese einzuschalten und die aktuelle Kapazität der Ladebox anzeigen zu lassen.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

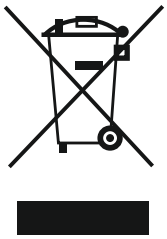
9. Technische Daten

	Bluetooth® Headset
Impedanz Ohrhörer/Mikrofon	16 Ω / 300 Ω
Frequenz Ohrhörer/Mikrofon	20 – 10.000 Hz / 100 – 10.000 Hz
Empfindlichkeit Ohrhörer/Mikrofon	97 dB +/- 2 dB / -42 dB +/-3 dB
WBCV	≤ 75 mV
Reichweite	Max. 10 m
Bluetooth®-Technologie	v 4.2
Profile	A2DP / AVRCP / HFP / HSP / SBC / MP3 / AAC
Sendefrequenz	2.4 – 2.48 GHz
Standby- / Gesprächs- / Musikzeit	80 h / 4 h / 3 h (bei 60% Lautstärke)

	Akku je Ohrhörer
Batterietyp	3,7 V / Li-Ion
Min. Kapazität	55 mAh / 0,20 Wh
Aufladezeit	~ 1 h
	Akku Ladebox
Stromaufnahme	5 V ⎓ 300 mA
Batterietyp	3,7 V / Li-Po
Min. Kapazität	470 mAh / 1,74 Wh
Aufladezeit	~ 2 h

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung

CE

Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00178881, 00178911] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.hama.com -> 00178881, 00178911 -> Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	2402 – 2480 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0.30 mW E.I.R.P

Bedieningselementen en weergaven

1. Multifunctionele toets
2. Oorkussen
3. LED-indicator BT-oortjes
4. Laadbox
5. Toets In/Uit laadbox
6. Laadpoort laadbox
7. LED-indicator laadbox
8. Batterij-indicator laadbox

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Bluetooth®-headset Hama Disc, bestaande uit 1 paar oortjes
- 1x USB-laadkabel
- 1x Laadbox
- Oorkussens, 3 paar (verschillende groottes)
- Deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Laat u zich op weg met een motorvoertuig of sporttoestel niet door uw product afleiden en let op de verkeerssituatie en uw omgeving.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Het op te laden product niet overladen of diepontladen.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen, dan dienen ze ten minste elke 3 maanden te worden opgeladen.

Waarschuwing – hoog volume



- De gebruikmaking van het product beperkt u in de waarneming van omgevingsgeluiden. Bedient u om deze reden tijdens het gebruik ervan geen voertuigen of machines.
- Houd het geluidsvolume altijd op een acceptabel niveau. Hoge geluidsvolumen kunnen – zelfs kortstondig – tot gehoorbeschadiging leiden.

Waarschuwing – magneten

- Het product genereert magnetische velden. Personen met een pacemaker dienen vóór het gebruik van dit product een arts om advies te vragen, omdat het functioneren van de pacemaker negatief kan worden beïnvloed.
- Geen creditcards of soortgelijke kaarten met een magneetstrip in de buurt van de laadbox of de oortjes bewaren. De gegevens op kaarten kunnen beschadigd raken of worden gewist.

4. Inbedrijfstelling

- Beide oortjes alsmede de laadbox beschikken over een oplaadbare accu. Vóór het eerste gebruik dient de accu volledig te worden opgeladen.
- U kunt ofwel de oortjes direct via de laadbox opladen – functie: dockingstation – ofwel de accu van de laadbox opladen. Daarmee kunt u de accu's van de oortjes onderweg en zonder externe spanningsvoorziening opladen – functie: powerpack.

Aanwijzing

Gebruik te allen tijde alleen de meegeleverde USB-kabel!

4.1 Oortjes opladen

- Controleer dat de oortjes zijn uitgeschakeld voordat met het opladen wordt begonnen.
- Plaats de beide oortjes in de laadbox.
- Start het opladen van de oortjes door op de toets **In/Uit** (5) van de laadbox te drukken.

- De LED-indicatoren van de **laadbox** (7) en de **oortjes** (3) branden rood terwijl de oortjes worden opgeladen.
- Indien het opladen niet start, dan is de capaciteit van de laadbox te gering. De laadbox opladen zoals in hoofdstuk 4.2 is beschreven.
- Het duurt ongeveer 1 uur voordat de accu van een oortje is opgeladen.
- Zodra de accu's van beide oortjes volledig zijn opgeladen gaat hun **LED-indicator** (3) uit en de LED-indicator van de **laadbox** (7) brandt constant blauw.

4.2 Opladen van de laadbox

- Start het opladen door de meegeleverde USB-oplaadkabel op de **laadpoort** (6) en op de USB-aansluiting van een geschikte USB-oplader aan te sluiten.
- Neem hiervoor de bedieningsinstructies van het gebruikte USB-laadtoestel in acht.
- De LED-indicator van de **laadbox** (7) brandt tijdens het opladen constant rood.
- Het kan max. 2 uur duren totdat de accu volledig is opgeladen.
- Zodra de accu volledig is opgeladen brandt de **LED-indicator** (7) van de laadbox blauw.
- Aansluitend alle kabel- en netwerkverbindingen losnemen.

Aanwijzing

- Zijn zowel de accu's van de oortjes alsook van de laadbox leeg, dan worden allereerst de accu's van de oortjes weer opgeladen. Vervolgens wordt de accu van de laadbox opgeladen (**LED-indicatoren** (3) van de oortjes gaan uit, **LED-indicator** (7) van de laadbox brandt nog steeds rood).

- Met de volledig opgeladen accu van de laadbox kunt u beide oortjes ongeveer 3x compleet opladen.

5. Gebruik en werking

5.1 Oortjes in-/uitschakelen

- **Inschakelen:**
  Houd in een uitgeschakelde toestand de **multifunctionele toets** (1) gedurende 3 seconden ingedrukt totdat u de gesproken informatie "Power on" hoort. De **LED-indicator** (3) gaat blauw knipperen.
- **Uitschakelen:**
  Houd in een uitgeschakelde toestand de **multifunctionele toets** (1) gedurende 4 seconden ingedrukt totdat u de gesproken informatie "Power off" hoort. De **LED-indicator** (3) brandt rood voordat het toestel zich uitschakelt.

Bij de eerste maal inschakelen wordt automatisch de pairing gestart – **zie 5.2 De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen) – headset.**

5.2 De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen) – headset.

- Allereerst moeten de beide oortjes met elkaar worden verbonden.
- Controleer dat beide oortjes zijn uitgeschakeld.
- Houd de **multifunctionele toets** (1) van beide oortjes gedurende ca. 5 seconden ingedrukt totdat de **LED-indicatoren** (3) afwisselend rood en blauw branden.
- De oortjes koppelen met elkaar binnen ca. 10 seconden en kunnen aansluitend met een eindtoestel worden verbonden.
- Kunnen de beide oortjes niet binnen 2 minuten een verbinding tot stand brengen, dan schakelen zij zich automatisch uit.
- Een succesvolle koppeling wordt oor de gesproken informatie „Connected" bevestigd.

Aanwijzing

- Na het inschakelen verbinden de oortjes zich automatisch met elkaar.
- Het linker oortje vertegenwoordigt altijd de Master. Het rechter oortje oriënteert zich aan de informatie van de Master.
- Bijgevolg hoeft u bij de toekomstige verbindingspogingen met eindtoestellen slechts de Master in de pairing-modus te plaatsen. Het andere oortje wordt tevens automatisch verbonden.

5.3 De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/koppelen) met eindtoestel.

- De oortjes en het eindtoestel dienen niet meer dan 1 meter van elkaar te zijn verwijderd. Hoe dichter bij elkaar, des te beter.
- Controleer dat de beide oortjes zijn ingeschakeld en met elkaar zijn gekoppeld.

Aanwijzing – pairing/koppelen

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.

- Open op uw toestel de Bluetooth®-instellingen en wacht totdat in de lijst van gevonden Bluetooth®-apparatuur **Hama Disc** wordt weergegeven.
- Selecteer **Hama Disc** en wacht tot deze headset als zijnde verbonden in de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel worden weergegeven.

Aanwijzing – Bluetooth® password

Sommige toestellen hebben voor het tot stand brengen van de verbinding met een ander Bluetooth®-toestel een password nodig.

- Voer voor de verbinding het password **0000** in, indien uw eindtoestel de invoer van een password verlangt.

Aanwijzing – indicatoren/gesproken meldingen

- Indien de koppeling succesvol was, dan knipperen de **LED-indicatoren** (3) iedere 5 seconden blauw.
- Een succesvolle koppeling met het eindtoestel wordt door de gesproken informatie „Pairing successful. Second device connected" kenbaar gemaakt.
- Bovendien klinkt de gesproken informatie „connected left channel" voor het linker oortje en „connected right channel" voor het rechter oortje.

5.4 Automatische Bluetooth®-verbinding (na een reeds uitgevoerde pairing/koppeling)

Aanwijzing

- Controleer of uw Bluetooth®-geschikt eindtoestel is ingeschakeld en dat de Bluetooth®-functie is geactiveerd.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.

- Controleer dat beide oortjes zijn ingeschakeld.
- U kunt ook alleen de Master inschakelen. Deze verbindt zich na een succesvolle eerste verbinding automatisch met het eindtoestel. Indien het andere oortje tevens wordt ingeschakeld, dan verbindt dit zich met de Master en wordt op deze manier tevens automatisch met het eindtoestel gekoppeld.
- Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd.
- U kunt de headset nu gebruiken.

Aanwijzing

- Indien de koppeling succesvol was, dan knipperen de **LED-indicatoren** (3) iedere 5 seconden blauw.
- Eventueel dient u de instelling op het eindtoestel uit te voeren teneinde de automatische verbinding met de gekoppelde headset toe te staan.

Aanwijzing – verbinding stagneert

Nadat de eerste verbinding succesvol tot stand is gebracht wordt de verbinding normaliter steeds weer automatisch uitgevoerd. Indien de Bluetooth®-verbinding echter niet wederom automatisch tot stand wordt gebracht, dan dienen de hieronder vermelde punten te worden gecontroleerd:

- Controleer in de Bluetooth®-instellingen van het eindtoestel of dit met de headset Hama Disc is verbonden. Is dit niet het geval, dan herhaalt u de onder **5.3. De eerste maal een Bluetooth®-verbinding tot stand brengen (pairing/ koppelen) met eindtoestel** genoemde stappen.

- Controleer of obstakels het bereik negatief beïnvloeden. Indien dit het geval is, dan plaatst u de toestellen dichter bij elkaar.
- Ook kan bij een zwakke accu het zendvermogen beperkt zijn.

5.5 Audioweergave

Aanwijzing

- Let erop dat de ondersteuning van enige functies afhankelijk is van uw eindtoestel.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.
- De functies kunnen verder tevens direct via het eindtoestel worden geregeld.

- Stel het volume van uw eindtoestel op een laag niveau in.
- Start de audioweergave op het verbonden eindtoestel of druk op één van de oortjes op de **multifunctionele toets** (1).
- Druk nogmaals op één van de oortjes op de **multifunctionele toets** (1) teneinde de audioweergave te stoppen.

5.6 Handsfree-functie

Aanwijzing

- Let erop dat de ondersteuning van enige functies afhankelijk is van uw eindtoestel.
- Lees hiervoor de bedieningsinstructies van uw eindtoestel.
- De functies kunnen verder tevens direct via het eindtoestel worden geregeld.

- De geluidsoverdracht bij telefoongesprekken vindt alleen plaats via het linker oortje, zoals tevens de besturing van de handsfree-functies.

Telefoneren

- Kies het nummer direct op uw eindtoestel om een telefoongesprek tot stand te brengen.

Telefoongesprek aannemen

- Druk eenmaal op de **multifunctionele toets** (1) teneinde een binnenkomend gesprek aan te nemen.

Binnenkomend gesprek weigeren

- Druk tweemaal kort achter elkaar op de **multifunctionele toets** (1) teneinde het binnenkomende gesprek te weigeren.

Gesprek beëindigen

- Druk tijdens het gesprek eenmaal op de **multifunctionele toets** (1) om het gesprek te beëindigen.

Herhaling van laatst gekozen nummer

- Druk tweemaal kort op de **multifunctionele toets** (1) teneinde het nummer van het laatste gesprek te kiezen. U hoort een korte signaaltoon.

Aanwijzing – gesprekskwaliteit

Let erop dat u tijdens een telefoongesprek in de buurt van de mobiele telefoon blijft teneinde de gesprekskwaliteit te waarborgen.

5.7 Headset scheiden

- Schakel de beide oortjes uit.
- Verbreek de verbinding met de headset via de Bluetooth®-instellingen van uw eindtoestel.

5.8 Accucapaciteit

- Teneinde energie te besparen, schakelen de oortjes zich automatisch uit indien zij langer dan 10 minuten met geen toestel worden verbonden.
- Bij een geringe accucapaciteit klinkt de gesproken informatie “Low battery, please charge” en de **LED-indicator** (3) knippert rood.
- Laad de oortjes – zoals in **4. Inbedrijfstelling** is beschreven – op.

Aanwijzing

De beschikbare gespreks- resp. stand-by-tijd is echter steeds afhankelijk van de mobiele telefoon die wordt gebruikt of van andere compatibele Bluetooth®-apparatuur evenals van de gebruikersinstellingen, gebruikersvoorkeuren en van de desbetreffende omgevingsomstandigheden.

Aanwijzing – batterij-indicator

- Iedere LED-indicator van de **batterij-indicator** (8) komt overeen met 25% van de capaciteit. Het branden van een LED signaleert de reeds bereikte capaciteit. Indien er drie LEDs branden, dan is de laadbox voor minimaal 75% opgeladen.

- Indien alle vier LEDs branden, dan is de volledige capaciteit ter beschikking.
- Druk op de toets In/Uit van de **laadbox** (5) teneinde deze in te schakelen en de actuele capaciteit van de laadbox te laten weergeven.

6. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

7. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

8. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Productadvies van HAMA.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

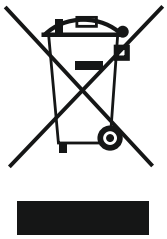
9. Technische specificaties

	Bluetooth®-headset
Impedantie oortelefoon / microfoon	16 Ω / 300 Ω
Frequentie oortelefoon / microfoon	20 – 10.000 Hz / 100 – 10.000 Hz
Gevoeligheid oortelefoon / microfoon	97 dB +/- 2 dB / -42 dB +/-3 dB
WBCV	≤ 75 mV
Bereik	Max. 10 m
Bluetooth®-technologie	v 4.2
Profielen	A2DP / AVRCP / HFP / HSP / SBC / MP3 / AAC
Zendfrequentie	2.4 – 2.48 GHz
Standby / talking / music time	80 h / 4 h / 3 h (60% vol)

	Accu per oortje
Accutype	3,7 V / Li-Ion
Min. capaciteit	55 mAh / 0,20 Wh
Oplaadtijd	~ 1 h
	Accu laadbox
Stroomverbruik	5 V ⎓ 300 mA
Accutype	3,7 V / Li-Po
Min. capaciteit	470 mAh / 1,74 Wh
Oplaadtijd	~ 2 h

10. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

11. Conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaar ik, Hama GmbH & Co KG, dat het type radioapparatuur [00178881, 00178911] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
www.hama.com -> 00178881, 00178911 -> Downloads.

Frequentieband(en)	2402 – 2480 MHz
Maximaal radiofrequent vermogen	0.30 mW E.I.R.P

THE SMART SOLUTION

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

"The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00178881_ 00178911/08.17